

The Florida Project

Anbefales varmt, **ømt** og tårevått.

The Florida Project **tramper** selvsikkert i det kontrastrike grenselandet mellom barns fantasifulle lek og de voksnes brutale og **ubarmhjertige** virkelighet i det fattige USA.

Filmen viser ungenes **bemerkelsesverdige** evne til **å tilpasse seg** forholdene de lever under, mens de voksne rundt dem viser en like **oppsiktsvekkende** evne til å ødelegge for seg selv, mens de kjemper med oddsene mot seg.

Det vekkes assosiasjoner til den barnlige **undringen** i Beasts of the Southern Wild kombinert med de grå utsiktene til de unge voksne i American Honey. Også The Florida Project handler om mennesker som lever i kapitalismens skygge, **omgitt av** konsumentersamfunnets **glørete** fasader, men uten midler til å ta del i det.

Regissør Sean Baker har laget en glimrende film med en **egenartet** miljøskildring og en utrolig observasjonsevne som heves av **fabelaktige** skuespillerprestasjoner, både fra de godt voksne og de helt små. The Florida Project anbefales varmt, ømt og tårevått.

En blanding av sympati og resignasjon

Handlingen foregår på et billig motell i Orlando, Florida, bebodd av lite **bemidlede** mennesker.

Ømt – czule (øm – czuły)

Å trampe i – wdepnąć w (Å trampe – trampet – har trampet)

Ubarmhjertig – bezlitosny

Bemerkelsesverdig – nadzwyczajny, niezwykły, wybitny, godny uwagi

Å tilpasse seg noe – dostosować/przystosować się do czegoś; *f.eks. å tilpasse seg det norske samfunnet* – *przystosować się do norweskiego społeczeństwa* (å tilpasse – tilpasset – har tilpasset)

Oppsiktsvekkende – sensacyjny, rewelacyjny

(En) undring – podziw, zdumienie, zdziwienie

Omgitt av – otoczony przez

Glørete – jaskrawy, krzykliwy

Egenartet – swoisty, szczególny, osobliwy

Fabelaktig – bajeczny, bajkowy, baśniowy

(En) prestasjon – wyczyn, osiągnięcie

Bemidlet – bogaty, zamożny

Det er sommer og seks år gamle Moonee (Brooklyn Prince) løper rundt i komplekset med sine venner, mens hennes unge mor Halley (Bria Vinaite) sliter med å betale den ukentlige leia i tide.

Motellmanageren Bobby (Willem Dafoe) forsøker å holde stedet i gang, **til tross for** stadige konflikter som må løses og problemstillinger som må takles, noe både Moonee og Halley stadig bidrar til i løpet av historiens gang. Morens karrieremessige veivalg fører nemlig til interesse fra det lokale barnevernet.

Det første som slår man ved The Florida Project, er de fantastiske barna som er med. De har et intenst nærvær foran kamera som oser av ytre kraft og indre **sårbarhet**.

De **opptrer** uvanlig selvsikkert og naturlig, og fører publikum inn i en **undrende** og nysgjerrig barneverden der nye opplevelser og oppdagelser venter bak hvert hjørne. Det er som om de ikke **enser** at de egentlig har det rimelig trist i de glorete omgivelsene, preget av fyll, bråk og støy.

Dernest blir man fylt med en blanding av sympati og resignasjon over de voksne figurenes evne til å **forkludre** tilværelsen. Samtidig ser man hvordan samfunnet jobber mot dem. De lever helt uten beskyttelse eller sikkerhetsnett.

Det **gjør inntrykk** å se hvordan en **prisstigning** på bare 10 dollar **blir gjenstand for** en kraftig konfliktsituasjon i filmen.

Til tross for – pomimo

Sårbarhet – wrażliwość

Å opptre – występować, ukazać się, pokazać się (å opptre – opptrådte – har opptrådt)

Undrende – zdumiewający, zadziwiający

Å ense noe – zwracać na coś uwagę, zważać na coś (å ense – enset – har enset)

Dernest – następnie

Å forkludre – spartaczyć, sknocić

Å gjøre inntrykk – robić wrażenie; *f.eks. å gjøre et godt førsteinntrykk* – zrobić dobre pierwsze wrażenie (å gjøre – gjorde – har gjort)

(Ei, en) prisstigning – wzrost cen, podwyżka cen

Å være/bli gjenstand for noe – być/stać się przedmiotem czegoś; *f.eks. å være gjenstand for vitenskapelige undersøkelser* – być przedmiotem badań naukowych (å være – var – har vært; å bli – ble – har blitt)

Det understreker akkurat hvor nært kanten av **stupet** figurene befinner seg.

Knyttes sterke emosjonelle bånd

Regissør Sean Baker har selv skrevet manuset sammen med Chris Bergoch, og det oppsiktsvekkende er at de egentlig ikke forteller en handling med et spesielt plott. Filmen er bygget på observasjoner av figurene, og man får inntrykk av at mye er skapt gjennom **vellykket** improvisasjon.

Den studerer dem i deres daglige situasjoner, alt fra små **utflukter** til nærområder og dialog ved kjøkkenbord, til lek på forbudt grunn. Filmen skildrer også det tydelige skillet mellom barnas hverdag og den depressive voksenverdenen, befolket av fattigdommens produkter.

Gjennom dette skapes det gradvis en større forståelse for deres situasjon, samtidig som det knyttes stadig sterkere emosjonelle bånd til publikum.

The Florida Project skildrer effektivt og **virkningsfullt** **en flik** av det amerikanske samfunnets **skyggesider**, slik flere andre filmer har gjort de siste årene.

Den viser små barn vandrende rundt i et absurd univers preget av enorme varehus, med bannere og plakater som høylytt proklamerer **forbrukersamfunnets** **fortreffelighet**. Hver gang de ser TV eller hører radio, går det reklame.

(Et) stup – przepaść, otchłań

Vellykket – udany, pomyślny

(En) utflukt – wykręt, wymówka

Virkningsfullt – skutecznie

(virkningsfull – skuteczny)

(En) flik – tutaj: część większej całości

(En) skyggeside – ciemna strona

(Et) forbrukersamfunn – społeczeństwo konsumpcyjne

(Ei, en) fortreffelighet – doskonałość

Det er leit å se figurene forsvinne i dette **virvaret** av kynisk kommersialisme, der stolthet og menneskeverd har dårlige kår.

Sean Baker har skapt en fantastisk film med en helt **særegen** atmosfære, bevegende skuespillerprestasjoner og en avslutning som er like nydelig og håpefull som den er sørgelig og hjerteskjærende.

Anmeldelse skrevet av Birger Vestmo ble hentet fra p3.no:
<http://p3.no/filmpolitiet/2018/02/the-florida-project/>
(tilgangsdato: 12.02.2018)

(Et) virvar – bezład, zamieszanie

Særegen – szczególny